



Saint John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

Catholic Church in the Diocese of Orange
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net *
website: www.polishcenter.org

Director:

*Fr. Zbigniew
Frąszczak, SVD*

Secretary:

Alice Chilecki

Office Hours:

Tuesday / Wednesday:

9:00 am - 5:00 pm

Saturday:

10:00 am - 5:30 pm

Sunday:

10:00 am - 2:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

*Baptisms, Marriages,
Funerals by appointment
Confession before
each Mass*

OCTOBER

22
2017



Jesus said to the Pharisees,

*"Repay to Caesar what belongs to Caesar
and to God what belongs to God."*

Matthew 22:21



**DWUDZIESTA DZIEWIĄTA
NIEDZIELA ZWYKŁA**

**TWENTY-NINTH
SUNDAY IN
ORDINARY TIME**

TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME OCTOBER 22, 2017



“Repay to Caesar what belongs to Caesar, and to God what belongs to God.”

— Matthew 22:21

POWER STRUGGLE

Power struggles occur on every level of society, from the world stage to relationships at work, to our own homes. We struggle for position in the hierarchy of power: Who has power over whom? How do they wield it? What is the source of that power? What is the healthy response?

In this Sunday's Gospel reading the Pharisees engage Jesus in a power struggle over whether Jews should show tribute to Caesar by paying taxes. Jesus' response puts this and every struggle for power into perspective. In harmony with the words of Isaiah and Paul, Jesus teaches us that God is the ultimate source of all power—the power of earthly rulers, the Pharisees, Jesus, the Church, and the power within ourselves.

WHAT BELONGS TO GOD?



God creates all that is. Each of us is a marvelous creation of God. All that we have is created through the grace of God and the ways in which we humans use the gifts that have been given to use by God. Thinking about Jesus' question from this perspective leads us to ask ourselves what belongs to God. As the Lord tells Cyrus in today's first

reading, each of us is called by name. We belong to God. If we are truly honest in our reflection, the conclusion we will reach is that everything is God's. We are to be good stewards of it all. Jesus' instruction to give “to God what belongs to God” calls us to take seriously the realization that all we are, have, and will be is a gift from God, given to us in trust, that we might use it to further God's kingdom on earth.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Rom 4:20-25; Lk 1:69-75; Lk 12:13-21
 Tuesday: Rom 5:12, 15b, 17-19, 20b-21; Ps 40:7-10, 17; Lk 12:35-38
 Wednesday: Rom 6:12-18; Ps 124:1b-8; Lk 12:39-48
 Thursday: Rom 6:19-23; Ps 1:1-4, 6; Lk 12:49-53
 Friday: Rom 7:18-25a; Ps 119:66, 68, 76-77, 93-94; Lk 12:54-59
 Saturday: Eph 2:19-22; Ps 19:2-5; Lk 6:12-16
 Sunday: Ex 22:20-26; Ps 18:2-4, 47, 51; 1 Thes 1:5c-10; Mt 22:34-40

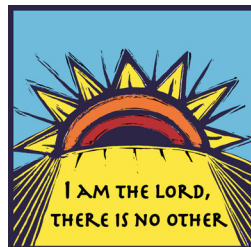
TREASURES FROM OUR TRADITION

What makes the Eucharistic Prayers for Masses with Children different from the others? First, there is the intended assembly, which is described as comprised of mostly children of school age. There are three Eucharistic Prayers for Masses with Children available to us now in the missal. The first one has a very simple form, easily grasped by even a young child. The second has a great deal of participation by the assembly—repeated sung acclamations. The third has a number of variations that can be tricky for a priest to handle if he hasn't prepared carefully.

All of this work does point to a true treasure of our tradition: children are part of the Sunday assembly, precisely because they are baptized members of Christ's body. By contrast, the churches of the Reformation tend to look upon children as members in training, and see worship as an adult activity. Sunday school happens downstairs while the adults celebrate Holy Communion upstairs. In a phrase, that's not Catholic. Children belong to Christ and to the assembly. So, the desire to care for the children in the assembly, to draw them into the prayer, and to adapt our rituals and texts to their needs is deeply Catholic, a true pastoral effort to help draw everyone into the praise of God.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

THERE IS NO GOD BESIDES ME



© Annika Nelson

Most of us can admit that we do not readily think of our lives and possessions as belonging to God. Doing so calls us to think much more deeply about how we use our time, material goods, talents, and gifts in our daily lives. When we take to heart that everything that we are and have belongs to God, we learn to put God first. No longer can materialism or worldly success be our god, nor the unbounded activity that fills much of our lives. Each of us has been “loved and chosen” by God to bring Christ's presence to the world, through the power and inspiration of the Holy Spirit (see 1 Thessalonians 1:4). We do this by giving what belongs to God back to God through the proper use of our lives, gifts, and resources.

Today's Readings: *Is 45:1, 4-6; Ps 96:1, 3-5, 7-10; 1 Thes 1:1-5b; Mt 22:15-21*

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday: St. John of Capistrano
 Tuesday: St. Anthony Mary Claret
 Saturday: Ss. Simon and Jude

ST. POPE JOHN PAUL II'S FEAST DAY (22 October)

Do not be afraid. Open wide the doors to Christ.

St. John Paul II

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, **29 Niedziela Roku, Zwykła**

Czytania: Iz. 45:1, 4-6; Tes. 1:1-5; Mt. 22:15-21



Oddajcie więc Cezarowi to, co należy do Cezara, a Bogu, co należy do Boga...

Powyższe słowa Chrystusa Pana z dzisiejszej Ewangelii są bardzo często cytowane w różnych okolicznościach, które nie zawsze odpowiadają sytuacji, w której zostały rzeczywiście wypowiedziane. Przypatrzmy się tej cytacie w kontekście tamtejszych czasów i zastosujmy jej prawdę do naszego życia.

Niektórzy członkowie starszyny żydowskiej sympatyzowali z Herodianami, którzy tworzyli stronnictwo polityczne, popierające marionetkowego władcę Izraela Heroda Agryppę. Z konieczności też popierali podatki, ponieważ władza Heroda była całkowicie uzależniona od Rzymu.

Faryzeusze, z drugiej strony, uważali się za najbardziej religijnych spadkobierców Prawa Bożego, nie uznawali władzy Rzymian nad sobą i byli przeciwni płaceniu podatków.

Chrystus, mogłoby się wydawać, znalazł się w pułapce. Gdyby powiedział, że należy płacić podatki wtedy posądzony byłby za zwolennika rzymskiego, a to spowodowałoby obniżenie Jego autorytetu. W przeciwnym wypadku, uważany byłby przez Rzymian za wyrotowca.

Pan Jezus jednak nie dał się złapać w zastawioną pułapkę. W odpowiedzi, jaką dał, zademonstrował względną wartość każdej lojalności w porównaniu z obowiązkiem miłości Boga nadewszystko. Wszystko inne ma znaczenie tylko w takiej zależności. W swym nauczaniu Jezus nie dawał żadnych definitywnych wskazówek, dotyczących lojalności politycznych. Mówił natomiast, że miłość ojczyzny i lojalność do jej przywódców ma wartość, ale tylko względną. Ta wartość uczuć narodowych może łatwo przeistoczyć się w deprawację, gdy pojmowana jest prymitywnie: "my" przeciwko "nim". Bezmyślny, bezkrytyczny patriotyzm jest formą bałwochwalstwa. Może św. Tomasz More swoim życiem najlepiej uchwycił znaczenie odpowiedzi Chrystusa Pana. On, który głęboko kochał swoją ojczyznę, został skazany za zdradę, za odmowę uznania króla jako najwyższej głowy Kościoła Angielskiego. Jego słowa były: "Jestem lojalnym sługą króla, ale Bóg jest pierwszy".

Komentarz śp. Mieczysław Cieciek

POŚRÓD NARODÓW GŁOŚCIE CHWAŁĘ PANA

Śpiewajcie Panu pieśń nową,
śpiewaj Panu, ziemio cała.

Głoście wśród ludów, że Pan jest Królem.

z Psalmu 96

BOGU... I CESARZOWI...



Moneta, na której widnieje wizerunek cesarza, należy do cesarza, a cały człowiek, który jest obrazem Boga, należy do Boga.

Podobnie jak cesarz w miękkim metalu każe wycisnąć swój obraz i dzięki temu kawałek metalu zmienia w monetę, tak Bóg wyciska swój obraz w nas i dzięki temu nadaje nam wartość i godność.

Należymy do tego świata. Znakiem tego jest dowód osobisty. Wartość jednak nadaje nam dopiero obraz Boży wybitny na nas, podobnie jak monecie nadaje wartość wizerunek lub godło państwa. Wyszliśmy spod ręki Boga. On wytłoczył też we mnie w czasie chrztu "nieusuwalne znamie" - swój wizerunek, swój znak wodny, swoje znamie.

"Image"

BOGU, CO BOSKIE



Za czasów Jezusa rządili rzymscy cesarze. Naród wybrany znowu doświadczał okupacji. Pozostając na swojej ziemi, Izraelici przeżywali katusze niewoli. Podstępne pytanie zadane Nauczycielowi dało Mu okazję do wygłoszenia jednej z najważniejszych nauk dotyczących odniesienia człowieka wierzącego do

Boga i świata. Władza ziemską wpisana jest w plany Najwyższego Władcy. Pokrewne teksty biblijne tłumaczą dokładniej, czym jest „oddawanie Cezarowi” tego, co do niego należy. Chodzi m.in. o dostosowanie się do zarządzeń, które wprowadzają pokój społeczny, o respektowanie przepisów podatkowych...

Na tym tle Chrystus podpowiada, jak ważne jest uświadomienie sobie, co w rzeczywistości należy do Boga i co człowiek powinien Mu oddać. Pierwszą powinnością jest posłuszeństwo wobec Jego nauki, przyjęcie Miłości objawionej w Jednorodzonem Synu, życie według zasad Ewangelii.

Ks. Tomasz Pelszyk

BY ZACHOWAĆ PROPORCJE

Jakie zadanie stawia przed nami dzisiejsza Ewangelia? Musimy usilniej pracować nad sobą, by zdobyć umiejętność rozróżniania pomiędzy tym, co światowe, a tym, co Boskie. Nie jest to łatwe, ale dopiero po zdobyciu tej umiejętności będziemy mogli mówić o wewnętrznej wolności, z której wypływa całkowite oddanie się Bogu i bycie niezależnym od tego, co materialne.

"Piotr Blachowski, wiara"



22 PAŹDZIERNIKA WSPOMNIENIE LITURGICZNE ŚW. JANA PAWŁA WIELKIEGO



22 października, we wszystkich Kościołach w Polsce, w Kościołach i Ośrodkach Polonijnych zagranicą jest wspomnienie liturgiczne Świętego Jana Pawła II. Również, w Archidiecezji Rzymskiej i we wszystkich Diecezjach na świecie, które wystąpiły do Stolicy Apostolskiej z prośbą o liturgiczne wspomnienie św. Jana Pawła II w tym dniu. Między innymi, nasza Diecezja Orange, także obchodzi to wspomnienie 22 października.

MODLITWA O ŁASKI ZA WSTAWIENICTWEM ŚWIĘTEGO JANA PAWŁA II

Święty Janie Pawle II
za Twoim pośrednictwem proszę
o łaskę dla mnie (i moich bliznich).
Wierzę w moc mej modlitwy i w Twą zbawienną pomoc.
Wyproś u Boga Wszechmogącego łaski,
o które się modłę,
o pokój i zgodę w naszej Ojczyźnie
i w naszych prywatnych intencjach.
Uproś mi dar umocnienia mej wiary, nadziei i miłości.
Pan Jezus obiecał, że o cokolwiek w Jego imię
poprosimy to otrzymamy.
Dlatego i ja, Panie, pełen ufności, proszę Cię o łaskę
wysłuchania i obdarzenia tym, o co się modłę za
wstawiennictwem Świętego Jana Pawła II.
Wysłuchaj mnie, Panie. Amen.

ŚWIATOWY DZIEŃ MISYJNY

"Świat jest naszą parafią" - to jest motto wspólnoty tysięcy misjonarzy z różnych narodów i kontynentów. Oni to idą na cały świat, by głosić Dobrą Nowinę i zaspokoić głód wiary w dobrego i miłującego Boga. Kościół misyjny stara się zaradzić innemu także głodowi, i mając przed oczyma przykład swego Mistrza, Jezusa Chrystusa, nie zapomina o zaspokojeniu też głodu chleba, i potrzeb ludzi, którzy przychodzą słuchać słowa Bożego.

Papież Jan Paweł II był największym misjonarzem świata. Podczas swego pontyfikatu przebył ponad 1,6 milionów kilometrów niosąc ludom wszystkich kontynentów Dobrą Nowinę o zbawieniu w Jezusie Chrystusie.

Choć nie w zgromadzeniach zakonnych, wszyscy z racji chrztu jesteśmy misjonarzami, wezwani do głoszenia Dobrej Nowiny, Bożej prawdy, i do niesienia pomocy bliźnim w potrzebie.

Image"

DZISIAJ, DRUGA KOLEKTA - ZBIÓRKA NA ŚWIATOWE CELE MISYJNE

Otwórzmy nasze serca - bądźmy hojni!

Zofia Adamowicz	Anita and Mike Gilkey	Monica Nava
Doug Ashley	Ruth Grzesnikowski	Ryszard Nowak
Les Andrews	Brooklyn Hamsley	Zofia E. Nowak-
Andrzejek & Michael	Ruth Hanning	Przygodzki
Ashline	Bea Halphide	Jerry Nicassio
Bob Ault	Robert Hawkins	Kevin O'Shea
Avalon Asgari	Richard Hodge	Jarrod Pavlak
Anna Bagnowska	Todd Hill	Danuta Pilip
Leo Ballenger	Thong Hoang	Małgorzata Piwko
Wiesława Barr	Stasia Horaczko	Danuta Przymuchowska
Pilar Bascope	Leonard Jakubas	Elaine Quan
Barbara Berger	Bożena i Jan Jarczok	Benito Rameriz
Ronald Brochinsky	Renee Jarecki	Don Ritchie
Baby Charlotte Frances	Ania Karwan	Maria Romańska
Edward Cacho	Megan Kendall	Henryk Ruchel
Dora Carrillo	Lottie Koziel	Tim Ryan
Jean Carter	Ks. Czesław Kopeć	Veronica Sequi
Lila Ciecek	Bob Kowalski	Mary Smith
Kazimiera Chilecka	Maria Kopiński	Maria Sowa
Jan Chudy	Janina Leśniewska	Cathy Thayer
Rita Chyczewski	Anent L.	Teresa Turek
Danuta Czarnota	Mary Laning	Charlene Web
Bernadine Dateno	Danuta Łabuś	Carol Weinmann
Joe Doud	Amber Matrauga	Bernadette Westphal
Danuta Drzymuchowski	Raul and Antoinette	Mike Woiemberghe
Edmund F. Dzwigalski	Martinez	Bogusia Zientek
Andrzej Epler	David Mora	Stanisław Żak



100-LECIE OBJAWIEŃ MATKI BOSKIEJ W FATIMIE, 13 V – 13 X 1917 R.

ZATEM, CO JEST ISTOTĄ FATIMSKIEGO PRZESŁANIA?

Powszechnie pobożność fatimska związana jest z 13. dniem danego miesiąca, szczególnie od maja do października. Jest to dziś bardzo piękna i różnorodna w swej formie tradycja. Nie może nam to jednak przysłonić faktu, iż wezwanie Maryi jest o wiele szersze i bogatsze, a istota Przesłania nie skupia się jedynie na 13. dniu miesiąca. Świadomi jesteśmy wezwania Maryi do codziennej modlitwy różańcowej, do nawrócenia, do pokuty.

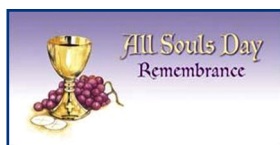
Wiele dziękczynienia płynie z naszych serc za uratowanie w zamachu Jana Pawła II, za beatyfikację Franciszka i Hiacynty. Ale to wszystko również nie wyczerpuje pełnej i zasadniczej treści Fatimy. Istotą, czy też „sercem” Przesłania jest bowiem Serce, tzn. dar nabożeństwa do Niepokalanego Serca Maryi. Fatimska Pani przychodzi do swoich dzieci, ukazując drogę ratunku przed złem i sposób przemiany całego świata. „Bóg pragnie ustanowić na świecie nabożeństwo do Mego Niepokalanego Serca”.

Jeśli zrobi się to, jak mówi Maryja, o co prosi Bóg, wiele dusz zostanie uratowanych przed piekłem, wojna się skończy, nastanie pokój na świecie, nie będzie głodu, sprawiedliwi nie będą prześladowani, Rosja się nawróci i jej błędy nie będą rozlewać się po świecie, nadejdzie czas tryumfu Jej Niepokalanego Serca.

ks. Krzysztof Czapla, SAC

MASS SCHEDULE

Sat 10/21	4:00 pm	+Joanne Jorgensen from husband
Sun 10/22	9:00 am	+Diane Bacon from the Dee Family
	10:30 am	O powrot do zdrowia dla Marii Romańskiej
		+Aleksander Romański w 8-ą rocznicę śmierci od żony
Sat 10/28	4:00 pm	+Jadwiga, +Mark, +Theresa, and Anthony Szeliga from daughter Iwona
Sun 10/29	9:00 am	+Sharron Fashenpour from Dick and Carrie Swan
	10:30 am	MSZA GRUPOWA
Wed 11/01	ALL SAINTS DAY	
	8:30 am	+Roderick Halphide, the 1 anniversary on his death from wife and family
	7:30 pm	Za wszystkich zmarłych członków Związku Narodowego Polskiego od Grupy "Piast"
Fr 11/03	FIRST FRIDAY	
	8:30 am	+Kevin Starbuck from his parents Bob and Elaine and his sisters
	7:30 pm	
Sat 11/04	4:00 pm	+Manuel, +Ludvina and +Manuel Jr. from Polish Center Community
Sun 11/05	9:00 am	Intention of deceased Ladies Guild's members
	10:30 am	+Mieczysław Cieciek i za wszystkich zmarłych z tej rodziny od Lili



ALL SOULS DAY REMEMBRANCE OFFERING ENVELOPES

November is a month we remember our deceased relatives and friends.

Special All Souls Envelopes are available now in the back of the church. The Envelopes with the names of our loved ones will be placed on the altar during each Mass in November.

Miesiąc listopad jest miesiącem pamięci o naszych zmarłych. Koperty na tzw. Wypominki (All Soul Envelopes) są rozłożone w kosciół i w biurze parafialnym.

Koperty z imionami naszych zmarłych będą znajdować się na ołtarzu podczas każdej Mszy świętej w miesiącu listopadzie.



CONGRATULATIONS !

To all Raffle Winners at the Dozynki Harvest Festival 2017 in Yorba Linda!

Please pick up your prize at the church office on:

Tuesday / Wednesday - 9:00 am - 5:00 pm

Saturday - 10am - 5pm, or Sunday - 11:30am - 2pm.

All prizes have to be picked up within 30 days!

Thank you one more time to our Sponsors for all great prizes and to all of you who had purchased the tickets!

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
10/14 & 10/15/2017	5,324.00	680.00
WEDDING - \$100, MASS OFFERINGS - \$170, RENT - \$135		



WORLD MISSION SUNDAY (WMS) OCTOBER 21 AND 22, 2017

TODAY IS WORLD MISSION SUNDAY – a day that leads us to the heart of our Christian faith – leads us to mission!

Your generosity on World Mission Sunday supports the work of priests, religious and lay leaders in the Missions who share our faith with those most in need. This year we can even “chat” with our chief missionary, Pope Francis, and learn more about his missions and missionaries.

Learn more at ChatWithThePope.org.

Chat – Pray – Give this World Mission Sunday.



TO MAKE A DONATION TO HELP FAMILIES IN PUERTO RICO OR THE U.S. VIRGIN ISLANDS

Please give to our sister agency Catholic Charities USA. Catholic Charities USA (CCUSA) is the official domestic relief agency of the U.S. Catholic Church. Your donation to CCUSA's Disaster fund supports disaster response and recovery efforts including direct assistance, rebuilding, and health care services.

Please visit www.catholiccharitiesusa.org to learn more.

100% of funds raised are going to those affected.

ST. MARTIN'S HOLIDAY BOUTIQUE ...SOUP, SIP & SHOP

Mark your calendar for Thursday, **Oct. 26th, 2017**. WINGS will, once again, be hosting a fun evening of shopping, dining, wine-ing and opportunities to win some neat items. The festivities will begin at 3PM and wrap up at 7:30PM. This is all taking place in our Parish Hall at St. Martin's located at the Northeast corner of Yorba Linda Blvd. & Fairmont.

We will be serving homemade soups, chili, desserts and a wine bar. There is NO admission fee. We encourage you to invite your family, friends & neighbors to join us as we kick off the beginning to Holiday shopping with some unique finds. Questions may be directed to Gerry at 714 970-5057

PROOF OF LOVE

The proof of love is in the works. Where love exists, it works great things. But when it ceases to act, it ceases to exist.

—St. Gregory the Great

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at **714-996-8161** for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (Eng) 714-744-2775;

Alicechil@dslextrreme.com

Lila Cieciek - (Pol) 714-544-2458; MCieciek@aol.com